



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств****Сто пятьдесят восьмая сессия**

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.7.19 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок  
к действующим правилам, представленных GRE****Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 01  
к Правилам № 98 (фары с газоразрядными  
источниками света)****Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и  
световой сигнализации\***

Приведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят седьмой сессии в целях обновления определения "типа", позволяющего исправить и согласовать положения, касающиеся маркировки официального утверждения; внесения поправок, способствующих повышению точности процедур проведения испытаний на проверку устойчивости фотометрических характеристик; а также уточнения предписаний, касающихся испытания поверхности пластмассовых рассеивателей на стойкость к механическому износу. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/7 без поправок, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/9 без поправок, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/10 с поправками, указанными в пункте 30 доклада, и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/11 без поправок (ECE/TRANS/WP.29/GRE/67, пункты 24, 29, 30 и 31). Этот текст передается на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 1.5 изменить следующим образом:

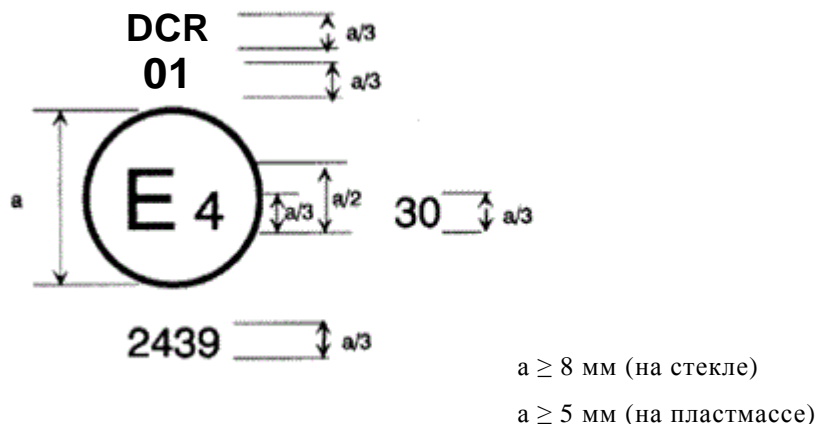
- "1.5 фары различных "типов" представляют собой фары, которые различаются между собой в таких существенных аспектах, как:
- 1.5.1 фабричная или торговая марка;
  - 1.5.2 характеристики оптической системы;
  - 1.5.3 добавление или исключение элементов, способных изменить оптические результаты путем отражения, преломления, поглощения и/или деформации при эксплуатации;
  - 1.5.4 пригодность для правостороннего или левостороннего движения либо возможность использования в обеих системах дорожного движения;
  - 1.5.5 род получаемого светового луча (ближний свет, дальний свет либо и ближний, и дальний свет);
  - 1.5.6 Вместе с тем устройство, предназначенное для установки с левой стороны транспортного средства, и соответствующее устройство, предназначенное для установки с правой стороны транспортного средства, должны рассматриваться в качестве относящихся к одному и тому же типу".

Приложение 2 изменить следующим образом:

## "Приложение 2

### Примеры схемы знаков официального утверждения

Рис. 1



Приложение 4,

Пункт 1.1.2.2 изменить следующим образом:

- "1.1.2.2 Фотометрическое испытание:
- В соответствии с предписаниями настоящих Правил фотометрические величины проверяются по нижеследующим точкам:

луч ближнего света:

50 R – В 50 L – 25L для фар, предназначенных для правостороннего движения,

50 L – В 50 R – 25R для фар, предназначенных для левостороннего движения;

луч дальнего света: Точка  $I_{\max}$ .

Допускается дополнительная регулировка в целях компенсации любой механической деформации основания фары, вызванной нагревом (изменение положения светотеневой границы определяется предписаниями пункта 2 настоящего приложения).

За исключением точки В50L, между фотометрическими характеристиками и величинами, измеренными до начала испытания, допускается отклонение в 10%, включающее погрешности при фотометрическом измерении. Значение, измеренное в точке В50L, не должно превышать фотометрическое значение, измеренное до испытания, более чем на 170 кд".

*Приложение 5, пункт 2.6.1.2 изменить следующим образом:*

"2.6.1.2 *Результаты*

После испытания результаты фотометрических измерений, произведенных на фаре в соответствии с настоящими Правилами, не должны превышать:

- а) более чем на 30% максимальные значения, предусмотренные в точках В50L и HV, и более чем на 10% минимальные значения, предусмотренные в точке 75 R (на фарах, предназначенных для левостороннего движения, измерение производится в точках В50R, HV и 75 L)

или

- б) более чем на 10% минимальные значения, предусмотренные в точке HV, в случае фары, испускающей луч только дальнего света."